

ADMIRAL GRAF SPEE

Infolge des Versailler-Vertrages war der deutsche Schiffbau strengen Sanktionen unterworfen die dazu führten, dass deutsche Werften mit innovativen Entwürfen und Fertigungsverfahren völlig neue Wege beschritten. Herausragendes Ergebnis waren die drei Panzerschiffe der DEUTSCHLAND-Klasse. DEUTSCHLAND (ab 1939 LÜTZOW), ADMIRAL SCHEER und ADMIRAL GRAF SPEE. Gemäß den Auflagen offiziell als 10.000-tonnen Westentaschen-Panzerschiffe bezeichnet, entstanden sie in den Jahren zwischen 1929 bis 1936 unter dem Motto: „Stärker als schnellere Gegner und schneller als Stärkere“.

1932 wurde auf der Marinewerft in Wilhelmshaven der Kiel gestreckt und bereits im Juni 1934 konnte der Rumpf, getauft auf den Namen ADMIRAL GRAF SPEE, vom Stapel laufen. Namenspatron Maximilian von Spee war 1914 Führer des deutschen Ostasiengeschwaders und nach siegreichem Gefecht gegen die Briten vor Coronel, im Dezember vor den Falkland-Inseln heldenhaft mit Schiff und Besatzung untergegangen. Das neue Schiff mit seinem Namen stellte am 6. Januar 1936 als neues Flottenflaggschiff in Dienst. Nach den üblichen Erprobungen folgten Fahrten im Atlantik und schon im August erste operative Einsätze infolge des spanischen Bürgerkrieges, vor der spanischen Küste. Bis August 1937 war die SPEE vier Mal dort im Einsatz und trug während dieser Zeit Schwarz-Weiss-Rote Farbbänder auf den 28 cm-Türmen aufgemalt. Die Krönungsfeierlichkeiten King George V. führten im Mai zu einer internationalen Flottenschau auf die Reede von Spithead wo die SPEE gemeinsam mit HOOD und anderen namhaften Schiffen der Zeit, zu sehen war.

Die folgenden Jahre waren gekennzeichnet durch Ausbildungs- und Repräsentationsaufgaben die das Schiff u.a. nach Schweden, Norwegen, Marokko und Portugal führten. 1938 wurde ein Funkmessgerät im Mast installiert und die Scheinwerferanordnung verändert. Unter Kapitän zur See Hans Langsdorff verließ die SPEE am 21. August 1938 Wilhelmshaven mit dem Ziel Südatlantik. Nach Kriegsbeginn und Operationsfreigabe erfolgte vor Pernambuco die Versenkung des ersten britischen Dampfers namens CLEMENT. Durch das deutsche Trossschiff ALTMARK versorgt, werden im Indischen Ozean und Südatlantik noch zehn Weitere mit zusammen etwa 50.000 BRT aufgebracht und versenkt. Um die Identität des Schiffes zu verschleiern wurden in diesen Wochen Anstriche verändert und Aufbautenattrappen errichtet. Am 13. Dezember 1939 trifft die SPEE vor der Mündung des Rio de la Plata auf ein britisches Kreuzergeschwader bestehend aus dem Schweren Kreuzer EXETER und den Leichten Kreuzern AJAX und ACHILLES unter Commodore Harwood. Das folgende Gefecht kann die SPEE zwar vorteilhaft abbrechen, muss aber den neutralen Hafen von Montevideo anlaufen um eigene Schäden zu beheben. 36 gefallene Besatzungsmitglieder werden hier beigesetzt und 60 Verwundete versorgt. Vollkommen im Unklaren über die Gegnerlage, gezwungen durch diplomatische Ränkespiele und nur notdürftig instand gesetzt, muss Langsdorff am 17. Dezember den Hafen verlassen. Unbemerkt gibt er den Großteil der Besatzung von Bord und versenkt mit den Übrigen sein Schiff selbst. Am 20. Dezember zog er mit seinem Freitod seine persönlichen Konsequenzen. Das Wrack der ADMIRAL GRAF SPEE rückt in jüngster Zeit wieder verstärkt in den Focus der Öffentlichkeit als bekannt wurde, dass uruguayische Unternehmer große Teile des Schiffes heben wollen.

ADMIRAL GRAF SPEE

After the Treaty of Versailles in 1918, German ship-building was subjected to strict sanctions which, however, led to the development of innovative designs and to new ways of production in the German shipyards. The outstanding result of these efforts were the three Panzerschiffe (armoured ships) of the DEUTSCHLAND class, designated „DEUTSCHLAND“ (re-named „LÜTZOW“ in 1939), „ADMIRAL SCHEER“ and „ADMIRAL GRAF SPEE“. They were built between 1929 and 1936 in compliance with the imposed restrictions as 10,000 ton „pocket battleships“ and were in line with the motto „stronger than faster enemies and faster than stronger ones“.

Laid down in 1932 on the navy shipyard at Wilhelmshaven, the hull of the ADMIRAL GRAF SPEE was launched in June 1934. Its namesake Maximilian von Spee had in 1914 been commander of the German East Asian fleet, however, after a victorious battle against the British off Coronel, he went down valiantly with his ship and crew off the Falkland Islands in December. The new ship bearing his name was commissioned on 6 January 1936 as the new flagship of the fleet. The usual series of exercises was succeeded by deployment to the Atlantic and already in August by first operational duties as a consequence of the Spanish Civil War off the Spanish coastline. By August 1937, the GRAF SPEE had participated in four actions there, wearing the black, white and red-stripped colour scheme on its 280mm main gun turrets.

On occasion of the celebrations accompanying the coronation of King George VI, the GRAF SPEE took part in an international naval review at Spithead shipyard in May, where it was on display together with the HOOD and other famous ships of this time. The ensuing years were dominated by training- and representation duties which sent the ship to Sweden, Norway, Morocco and Portugal amongst other destinations. In 1938, a radar set was fitted to the mast and the arrangement of the lights altered. Under its commander Kapitän zur See Hans Langsdorff, the GRAF SPEE left Wilhelmshaven on 21 August 1938 for the southern Atlantic. Following the outbreak of the Second World War and the release for operational service, it sank its first British target, a steamer named „CLEMENT“, off Pernambuco. Supplied by the fuel ship ALTMARK, it hunted down and sank 10 more ships with a total of 50,000 gross register tons in the Indian Ocean and the southern Atlantic. In order to conceal the true identity of the ship in those weeks, the paint scheme was frequently changed and on-deck dummy superstructures used. On 13 December 1939, the GRAF SPEE encountered a British cruiser fleet comprising the heavy cruiser EXETER and the light cruisers AJAX and ACHILLES under Commodore Harwood off the mouth of the Rio de la Plata. Although the GRAF SPEE was able to successfully break off from the ensuing action, it was forced to head for the neutral harbour of Montevideo for repairs. 36 members of crew were buried there and 60 injured crew members had to receive medical attention. With no knowledge about the activities of the enemy, with the ship barely patched up but forced by diplomatic intrigue, Langsdorff had to leave the harbour on 17 December 1939. Secretly he dismissed the largest part of his crew and with a remaining few, he sank his own ship. He drew his personal conclusions of the situation by taking his life on 20 December. Lately, the wreck of the ADMIRAL GRAF SPEE has again become a focal point of public interest after the announcement of Uruguayan entrepreneurs that they plan to raise large parts of the sunken ship.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Dr. Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Wäschemittelösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstoff und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Aufkleben prüfen ob Teile passen. Klebstoff sofort auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farbbau gut durchtrocknen lassen, erst dann das Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehmodell einzeln ausscheiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lötlösungspapier andrücken.

NL: OPBEIJT: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Ook op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afzetten van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasklemmen voor het bij elkaar houden van de gekleefde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en evenwel laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijm van de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf aan de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk deel afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schijven en met 'lötlösungspapier' andrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for damping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: Lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les parties en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décorations tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlever le chrome et des surfaces de collage. Peindre les petites pièces avant de les détacher du cadre (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque élément séparément et plongez-le dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacements avec du papier buvard.

E: ATENCION: Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Limpiar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de los colores. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Limpiar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanias una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y preslarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: È PERMESSO L'USO AI BAMBINI SOPRA GLI 8 ANNI! Da usare sotto la supervisione d'adulti! IMPORTANTI! Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguirle rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una rapida consultazione. Tenere le confezioni e gli accessori lontani dalla portata dei bambini (sotto i 36 mesi) e degli animali. Lavarsi le mani e gli atrezzi alla fine di seduta d'assemblaggio. Adoperare solo gli accessori inclusi nella confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso. Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro con prodotti contenenti solventi. Tenere i kits lontani da fonti di calore. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerirli. Non aspirare i vapori.

S: OBS: Läs instruktionsna noggrann innan du sätter modellen samman. Varunda detalj är nummerad (1). V g beakta följden i sammansättningssteget. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skära detaljerna rena (2), gummiring, tape och klämskryper för att hålla samman de klistrade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luftom för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avslånga krona och lack från ytan, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du vylmsgrar dem från rammen (4) (5). Låt lacket torka i några dagar innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje detalj separat och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med klämskryper.

DK: BEMÆK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monterings trinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgraving af delene (2); gummi-band, tape og klæmskryper til at holde sammen de klæbede sammen. Plastikdeler renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelse kontrolleres om delene passer; lim på lidt lim. Fjern kron og farve på kontaktskoverne. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørke godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbillederne monteres skæret ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret ind i tryk det fast med træklammer.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και ματαιώματα για τη συγκράτηση των κολλημένων μερών. Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "λαϊκό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να καθαρίσει καλύτερα πρόσφυση του χρώματος και των χαλκωμάτων. Πριν το κλάψα, ελέγξτε αν τακτοποιήσετε μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Εφαλάστε ελαφρώς την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και όστερα συναχστε τη συναρμολόγηση. Κάθε εξάρτημα το κόβετε μόνο με τον χαλκωτόν και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το motivo από το χαρτί, στο ορισμένο σημείο και πιέστε το με το σουσιόχαρτο.

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsstapene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grøder på delene (2), gummiband, tape og klæmskryper for å holde sammen de limede delene (3). Rengjør plastdelene i en mild såpevann og lufttørk dem så fargen og overføringsbildene bedre kan feste. Inn før liming må det kontrolleres om delene passer; lim på litt lim. Fjern kron og farge på kontaktene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt for sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med træklammer.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem, leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas da montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lima para aparar e rebarbar das peças (2). Elástico, fita adesiva e moles de roupa para sustentar as peças (3). Limpeza adequada: Limpe as peças em solução de detergente suave e deixe secar ao ar. Verifique se as peças se encaixam antes de serem coladas. Antes de colar, verifique se as peças encaixam e faça o teste de secagem. Aplique a cola com moderação. Aplique a cola nas pequenas partes antes de removê-las do quadro (4) (5). Deixe as tintas secar completamente para depois aplicar com a montagem. Cortar separadamente cada um das desenhos e mergulhá-los em água quente durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar os motivos do papel na posição indicada e secar com uma barra.

FIN: HUOMIO! Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osan numeroiti (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja viilo osien ylimääräisten osien poistamiseen (2); kumi nauha, teippiä ja pyyhkiä käyttäen yhteenliittämien osien paikallistamiselle (3). Puhdista muoviosat meikälä pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua ilmassa, jotta maa ja siirtokuvat tarttuvat niin paremmin. Tarkista ennen liittämistä, että osat sopivat toisiinsa kiviä liimaa säästämällä. Pöytä kromaus ja maalit liimata. Muokkaa pienen osat ennen kuin liimata ne liittämättömiä (4) (5). Anna maala kuivua kun kolla ennen kuin jalkat kokoonpano. Liikkuo jokainen siirtokuva erikseen iriti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkityistä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RU: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для фиксации частей склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и черновые картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрывать перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо пропитать, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промазанной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadirów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalko-gram. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DİKKAT: Model yapımına başlamadan önce acıyılmaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmştir (1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekl i aletler: Parçaları baly bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapaklıyıcı almak için ebe (2). Yapıyıyı sırdükten sonra parçaları yapıması için bir arada tutmaya yarayan paket lastiği, selen tepe ve çamaşır mandalı (3). Boyanın ve çykartmalarıyın daha iyi yapıması için parçaları olmaları için plastik parçaları detayları suda temizleyip odada kurumaya bırakınız. Yapıyıyıcı suşmeden önce kalıyıcı karbıyıcı olarak birbirlerine tam uyumuyadıbyını kontrol ediniz, yapıyıyıcakı uzerleyere boya kalıyını ve krom varsa temizleyiniz. Yapıykanı idareli kullanınız. Küçük parçaları baöly bulundukları çerçeveden çykartmadan önce boyayıyız (4) & (5). Boya iyice kuruduđktan sonra montaja devam ediniz. Her çykartmayı önce kaöyü ile ııfıkke kesiniz ve iyik suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çykartmayı model uzerinde yapıyıyıcakıyın uzerine koyunuz, uzerinden kuruma kaöyü ile hafifce bastırarak çykartmalarıyın altındaki kaöyü yavaşca çıkınız.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůnků na dílech (2); pryzová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náletu a obkládání. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící v rámečku odpovídají navázání. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstranění z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv oddělit jednotlivě vyřiznut a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracho papíru.

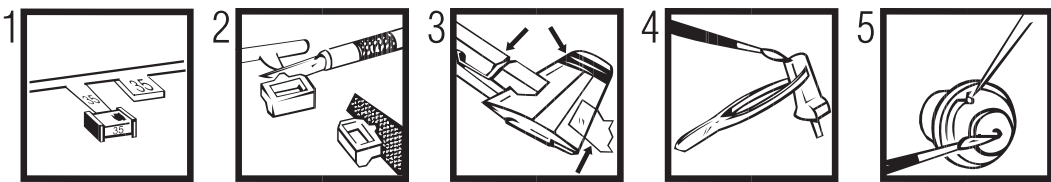
H: FIGYELM: Az összerállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látunk el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-tájtárolásához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaszíjok az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerez oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületről el kell távolítani. A kisebbű alkatrészeket a keretből történő elavaltás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összereszelést csak ezután szabad folytatni. Minden matricamotívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercig meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberiti navodila zaEuroprabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožak in pilica zaščevanje delov (2), elastična, lepilni trak in kljukice za pranje za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim praškom in posušiti da se sloji barve in nalepke boljše primejo.Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašale lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljnjes sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in pokopi v toplem vodi (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajoče mesto in pritisni s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž ašpilník na oddelenie dielov zRámčeka a ich začistenie (2), gumitický do vlasov, lepiaca páska štipce na prádlo, pre pridržávanie zlepených dielov (3). Diely zplastiku odmasť včistiacom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej priľnavosti lepidla, farieb aEnelepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely ležujú v rámečku odpovedajú navázaniu. Chrom a farbu na lepených plochách opatrne odstrániť. Malé diely natrvať ešte pred ich odstránením zRámčeka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivo aEponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEnosného papiera aEprímať ju pritačič kEpravu nosným papierom.

RO: ATENTIE/CITITI INSTRUCŢIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FICARE DESPINDRINTE ESTE NUMERATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPINDR DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMILURME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MASI INAINTE DE DESPINDREREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCHE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FICARE TRANSFER INDICATI SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA.APOI APASATUCI O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указанията схема. Всяка част е номерирана. Слзавей те последователността на етапите на събиравнето ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и зливане на отделните части; гумена лента, лепкопласт и шинки за пране за да задържите заедно съединените части след завливането ии. Пластмасовите те елементи да се почистят в лек разтвор от вода и нерпен препарат, да се излизнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепление на боята илии ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делните. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със ети обавянето. Преди нанасяне на лепилото изтърчете те боята от повърхностите за лепяне. Преди завливане проверете дали са стигте пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваденка и я помете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я поийте дедо с поинвателната хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaisuvaiheissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstapene som følger.
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Obito soukrakí montá! bassamaktarinda kullantilteak olan, asagıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fázisokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a u. b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.
 Por favor, preste atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Lag vänligt märke till följande symboler, som benyttes i de följande byggfaser.
Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βιβάσεις συναρμολόγησης.
Objeďte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stadiích.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even latex wiken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pär de möllo em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och fäst dekaler
 Kostula siirtokuva vedessä ja aseta paikoilleen
 Fukt motivet i varmt vatten och fäst det över på modellerna
 Дыпп білдет і вартм ватні і селі дэт пд
 Περιεχωρήστε τα καρτάνια ελαστικά και να κολλήσετε
 Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
 βουτήξτε τη χαρτομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
 Çikartmayı sudā yumuşatın ve koyun
 Odčitak namočite v vodi a umistite
 a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
 Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas
 Limmaa
 Limas
 Keskitali
 Lim
 Kleben
 Przykleić
 Nie przyklejać
 μη κολλάτε
 Yapıştırma
 Lepeit
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä liimaa
 Skäl IKKE limas
 Ikke lim
 He kleeven
 Nie przyklejać
 μη κολλάτε
 Yapıştırma
 Nélepit
 nem szabad ragasztani
 Ne lepti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facultativo
 Valfritt
 Vaihdoehtoisesti
 Valgritt
 Valgritt
 Ha valkór
 Do wyboru
 envalaktiká
 Seçmeli
 Valtitelmä
 Nelepit
 tetséző szerint
 način izibre



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antall arbeidstrinn
 Antall arbeidstrinn
 Valgritt
 Ηα μακρόρ
 Liczba operacji
 εργασιών
 İş sayılarının sayısı
 Počet pracovnich operaci
 a munkafolyamatok száma
 Številka koraka montaže



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Teip
 Teippi
 Tape
 Tape
 Klistrikka leenta
 Tašma klejaca
 κολλητική ταινία
 Yapıştırma bandı
 βιδωτή βιδωτά
 Izobilnioljivničav
 Τιάσά ή "οδά" ή



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpiar las piezas
 Peça transparente
 Parte trasparente
 Genomsiktliga detaljer
 Läpinäkyvät osat
 Glassklare deler
 Gjennomsiktige deler
 Προφανή μέρη
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetsző alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Bautteile trocknen lassen
 Allow the parts to dry
 Laisser sécher les pièces
 Ouderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Dikak secat os componentes
 Far asciugare i componenti
 Anna osien kuivua
 La delene tørke
 Lad komponenterne tørre
 Låt byggdelarna torka
 Laitä detta delar torka ut
 Części pozostaw do wyschnięcia
 Αφήστε τις μέρη να στεγνώσουν
 Yapi parçalarını kurumaya bırakınız
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Pustite da sestavni deli posušijo



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar delarna hopstilla
 Kuva yhteensillitystä osista
 Illustrasjonen viser de sammensatte delene
 Illustrasjon, sammensatte deler
 Изображение смонтированных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση του συναρμολογημένου εξαρτήματος
 Birleştirilen parçaların şekli
 Zobrazení sestavených dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Slika slopijenega dela



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mesje afsnijden
 Separarlo con un cuchillo
 Separar utilizando uma taca
 Staccare col coltello
 Skär loss med kniv
 Irrola veitsellä
 Adskilles med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отделайте ножом
 Odciąć nożem
 διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
 Bir bıçak ile kesin
 Oddélt pomoci nože
 kés segítségével leválasztani
 Oddélti z nožem



Loch bohren
 Make a hole
 Faire un trou
 Maak een gat
 Practicar un taladro
 Perforar
 Fara un foro
 Borra hål
 Poraa reikä
 Der bores et hul
 Bor hull
 Просверлить отверстие
 wywiercić otwór
 ανοίξει τρύπα
 Delik açın
 Vyvrät díru
 lyukak fumi
 Narediti lukinjo



Entfernen
 Remove
 Détacher
 Verwijderen
 Sacar
 Retirar
 Eliminare
 Tag loss
 Poista
 Fjernes
 Fjern
 Fjern
 Usunaj
 απομακρύνετε
 Temizleyin
 Odstranit
 eltávolítani
 Ostraniti

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
 E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Osservar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoluksiksi.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekt klar til bruk.
 RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.
PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
 GR: Προσέξτε τις συννημένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθέση σας.
TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.
 CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.
H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellepozársra készen!
 SL: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartontage herausgeschittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
 „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde, Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.
This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.
 This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.
 For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
 Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.
 Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtenez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
 Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN- streepjescode en de kassenbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
 Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele locale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Använder färger

Tarviltaval värnit
Du trenger følgende farger

Nødvendige farver
Необходимые краски

Potrzebne kolory
Ανατούμενα χρώματα

Gerekli renkler
Potřebné barvy

Szükséges színek.
Potrebne barve

A

Heligråu, matt 76
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgris, mat
Gris claro, mate
Cincento-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljusgrå, matt
Vaaleanharmaa, matta
Lysgrå, mat
Lysgrå, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Açık gri, mat
Világosszürke, matt
Světlé šedivá, matná
Svetlosiva, brez leska

B

braun, matt 85
brown, matt
brun, mat
brun, mat
Gris claro, mate
castanho, fosco
marone, opaco
brun, matt
ruskea, himmeä
brun, mat
brun, matt
коричневый, матовый
brązowy, matowy
καφέ, ματ
kahverengi, mat
hnědá, matná
barna, matt
rjáva, mat

C

ziegelrot, matt 37
redish brown, matt
rojo tuyo, mat
dakarood, mat
rojo ladrillo, mate
vermelho tijolo, fosco
rosso matrone, opaco
tegelröd, matt
liipenpunainen, himmeä
tegröd, mat
tegröd, mat
красно-коричневый, матовый
ceglasty, matowy
κόκκινο τούβλου, ματ
tűzla kirmizisi, mat
cihlově červená, matná
tégelvörös, matt
opeka rdeča, mat

D

eisen, metallic 91
steel, metallic
cobris fer, metalique
jzerkeurg, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metalico
ferro, metalico
jämfärg, metallic
braksenvärinen, metallikilto
jern, metallik
jern, metallic
стальной, металлический
železo, metaliczny
σίδηρου μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metall
železna, metalik

E

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, metalique
aluminium, metalizado
aluminio, metalico
aluminio, metalico
aluminium, metallikilto
aluminium, metallik
aluminium, metallic
алюминиевый, металлический
aluminium, metaliczny
อลูมิเนียม μεταλλικό
aluminium, metalik
híniková, metaliza
aluminium, metall
aluminium, metalik

F

kupfer, metallic 93
copper, metallic
cuivre, metalique
koper, metalico
cobre, metalizado
cobre, metalico
rame, metalico
kopper, metallic
Kupari, metallikilto
kopper, metallik
kopper, metallic
медный, металлический
miedź, metaliczny
χάλκινο μεταλλικό
bakır, metalik
médőná, metaliza
vörösréz, metall
bakır, metalik

G

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
anthracit, mat
anthracite, mate
anthracite, fosco
anthracite, opaco
anthracit, matt
anthracit, himmeä
koksgrå, mat
anthracit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antracit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tanno siva, matt

H

Dunkelgrün, matt 39
Dark green, matt
Vert foncé, mat
Donkergrœen, mat
Verde oscuro, mate
Verde scuro, opaco
Mörkgrön, matt
tumminvihreä, matta
Mörkgrœn, mat
Mörkgrœn, matt
Темно-зеленый, матовый
Ciemnozielony, matowy
Πράσινο σκούρο, ματ
Koyu yeşil, mat
Sötétzöld, matt
Tmavomodrá, matná
Tmnozelena, brez leska

I

Helblau, matt 49
Light blue, matt
Bleu clair, mat
Lichtblau, mat
Azul claro, mate
Azul claro, mate
Blu chiaro, opaco
Ljusbå, matt
Vaaleansininen, matta
Lysblå, mat
Lysblå, matt
Светло-синий, матовый
Jasnoniebieski, matowy
Μπλε ανοιχτό, ματ
Açık mavi, mat
Világoskék, matt
Světlé modrá, matná
Svetlomodra, brez leska

J

staubgrau, matt 77
dust grey, matt
gris poussière, mat
staigris, mat
cincento, mate
cincento de pó, fosco
grigio sabbia, opaco
dammgrå, matt
pölyharmaa, himmeä
stovgrå, mat
stovgrå, matt
серый пыльный, матовый
kurz, matowy
χρυσό σκόνης, ματ
toz grisli, mat
prachově šedá, matná
porzürke, matt
prah siva, mat

K

Mittelgrau, matt 43
Medium grey, matt
Gris moyen, mat
Middégris, mat
Gris medio, mate
Cincento-medio, mate
Grigio medio, opaco
Mellangrå, matt
Keskiharmaa, matta
Mellengrå, mat
Mellongrå, matt
Серый, матовый
Sredniošzary, matowy
Γκρι μεσίο, ματ
Orta gri, mat
Közösszürke, matt
Středně šedivá, matná
Srednjesiva, brez leska

L

steingrau, matt 75
stone grey, matt
gris pierre, mat
stangris, mat
gris pizra, mate
cincento pedra, fosco
grigio roccia, opaco
stengrå, matt
kivenharmaa, himmeä
stengrå, mat
stangrå, matt
серый каменистый, матовый
szary kamien., matowy
γκρι πέτρας, ματ
taş grisli, mat
kameně šedá, matná
kőszürke, matt
kamen siva, mat

M

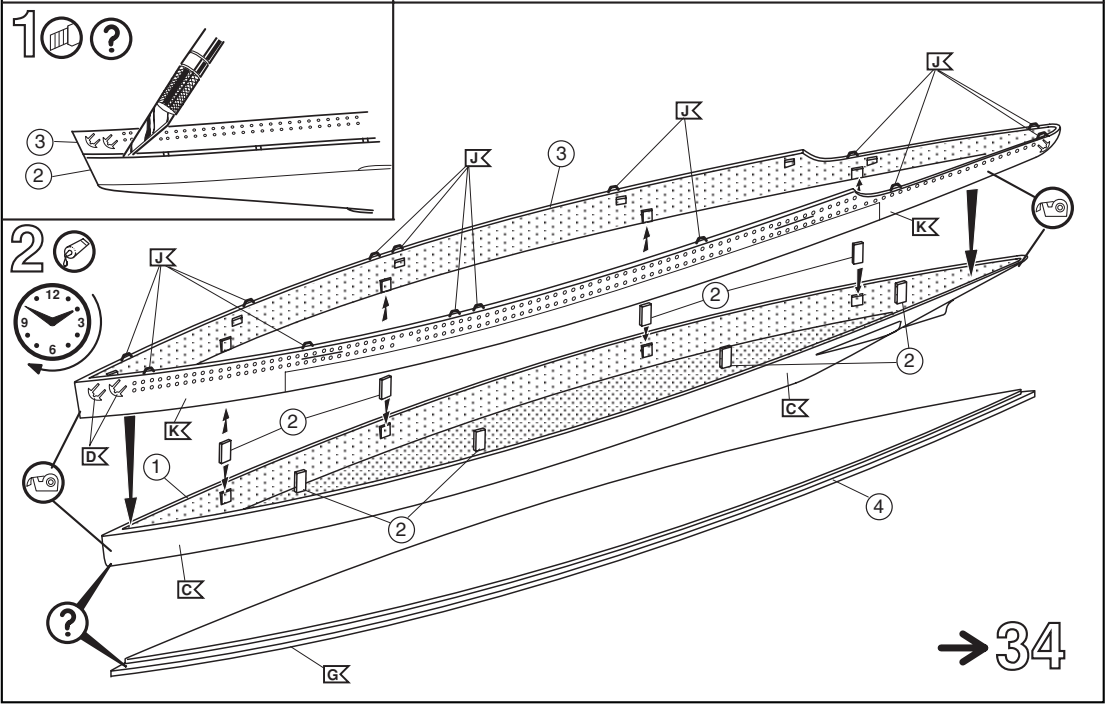
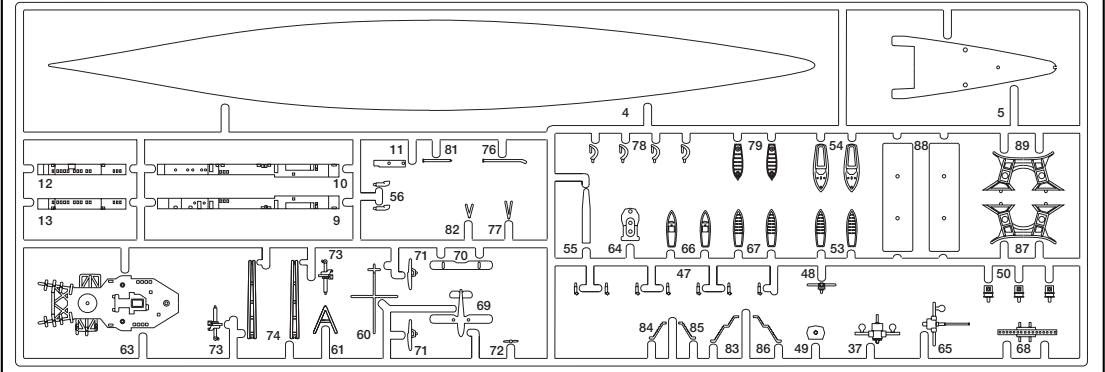
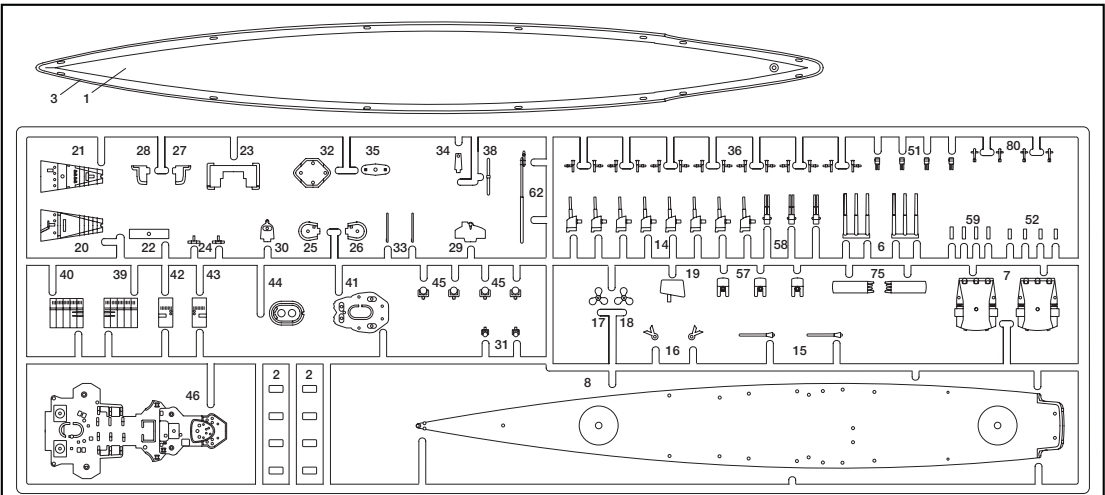
panzergrau, matt 78
tank grey, matt
gris blindé, mat
panzergris, mat
plombé, mate
cincento militar, fosco
color carro armato, opaco
pansargrå, matt
panssarinharmaa, himmeä
kampvogngrå, mat
pansergrå, matt
серый танк, матовый
szary czołg., matowy
γκρι τανκς, ματ
panzer grisli, mat
pancerfövé šedá, matná
pancélzürke, matt
oklopno siva, mat

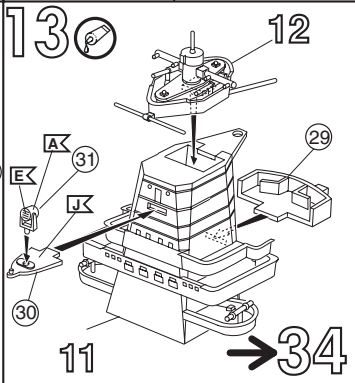
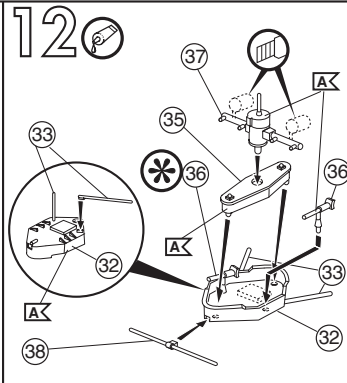
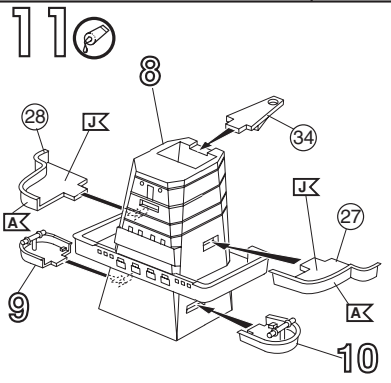
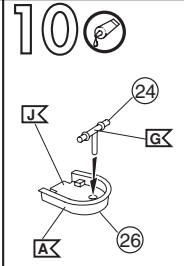
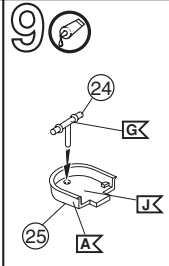
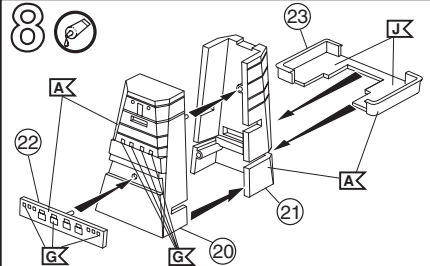
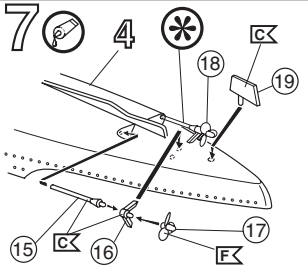
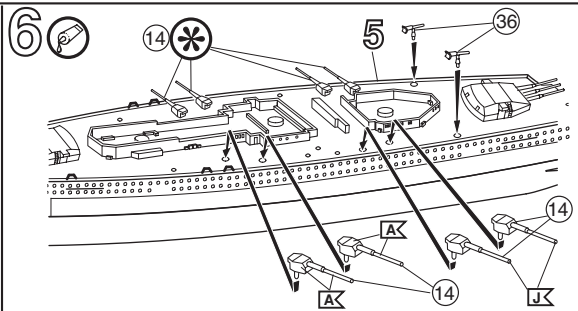
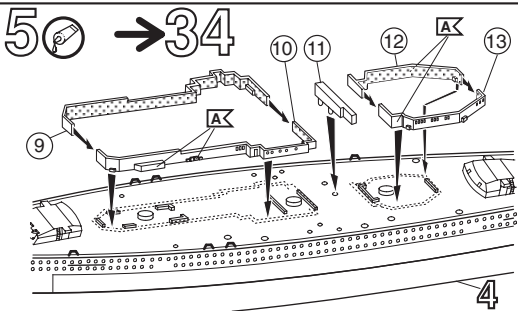
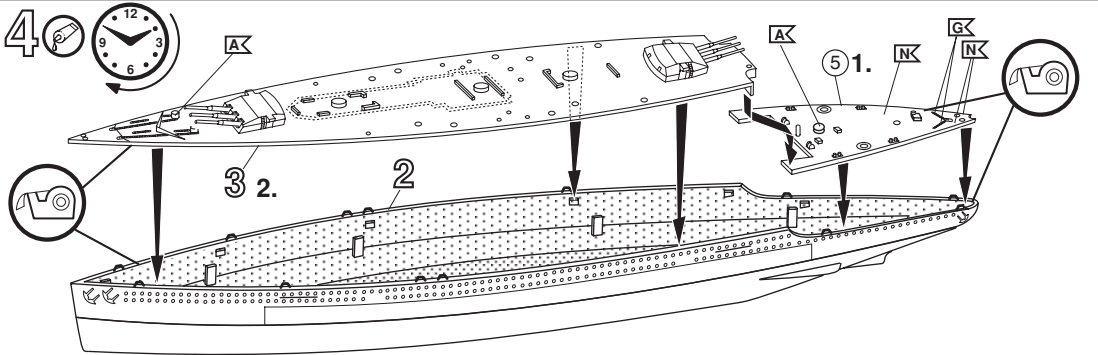
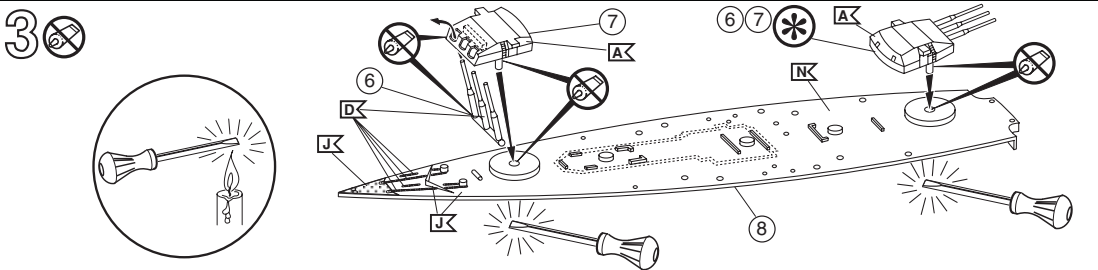
N

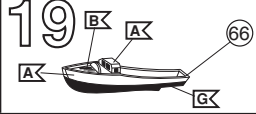
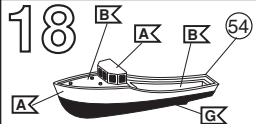
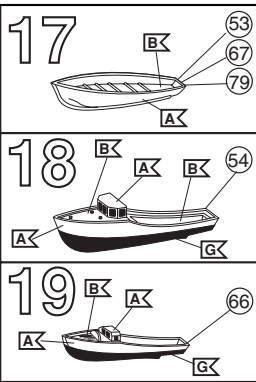
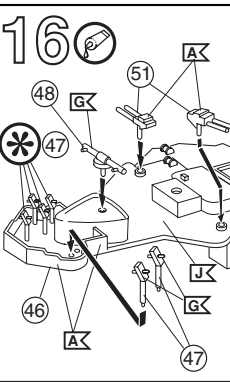
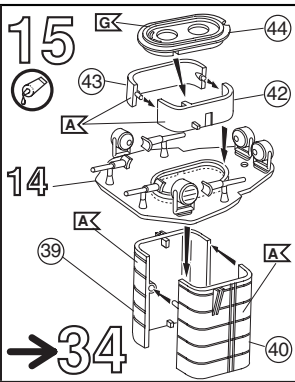
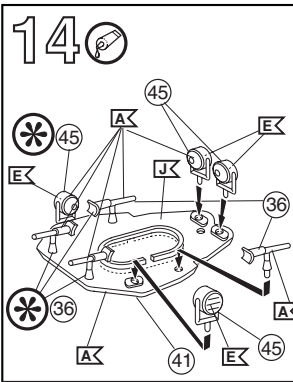
beige, matt 89
beige, matt
beige, mat
beige, mate
beige, fosco
beige, opaco
beige, matt
beige, himmeä
beige, mat
beige, matt
бежевый, матовый
beżowy, matowy
μπεζ, ματ
bej, mat
béžová, matná
bézs, matt
bež (slonova kost), mat

O

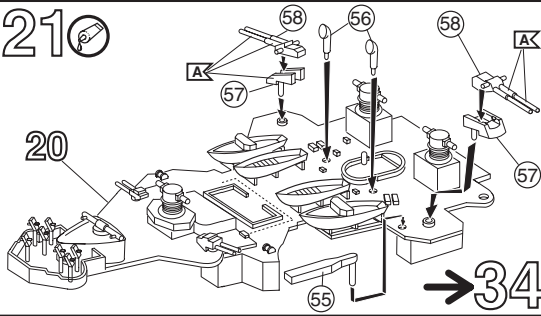
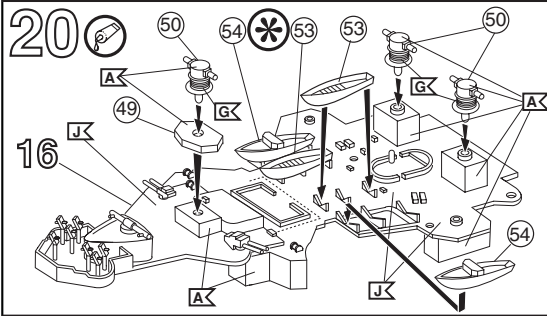
weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
bílá, matná
fehér, matt
bela, mat



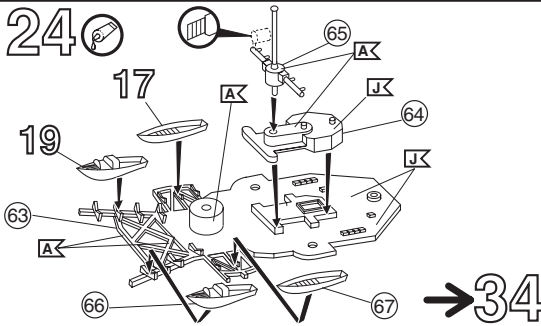
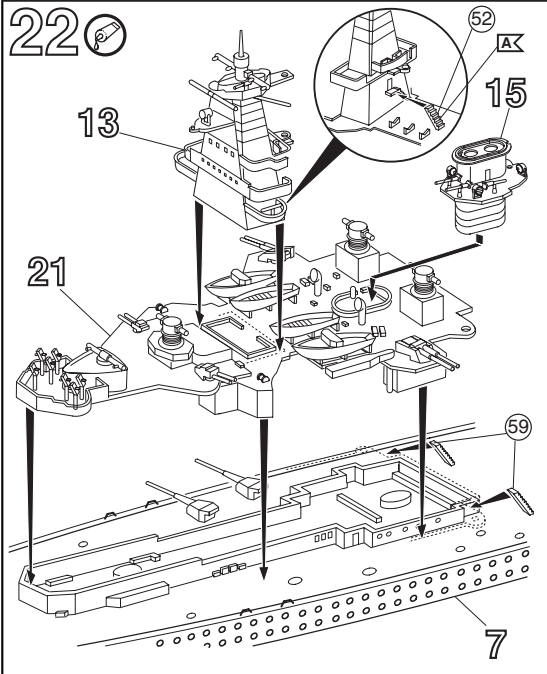




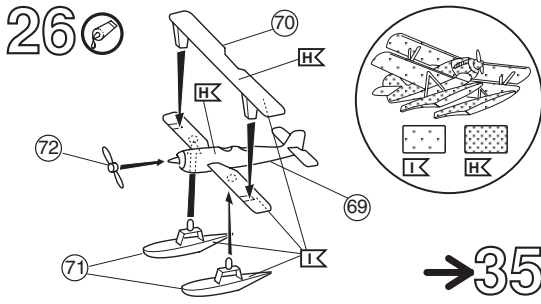
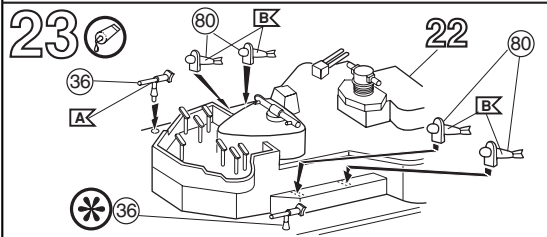
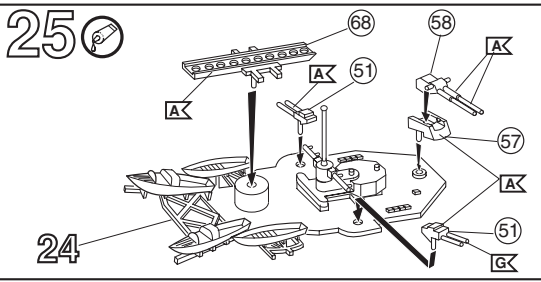
→34



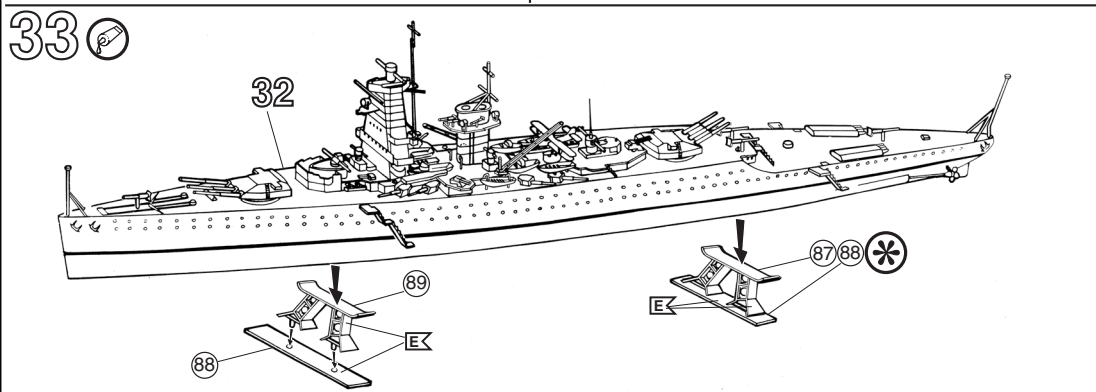
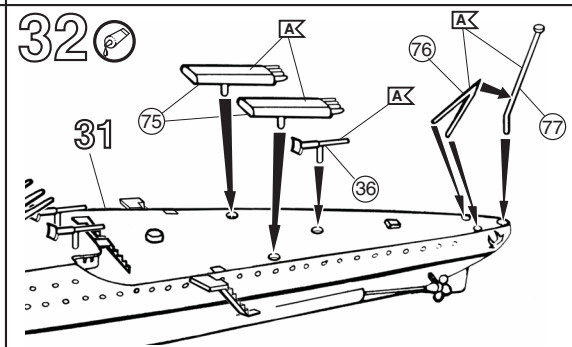
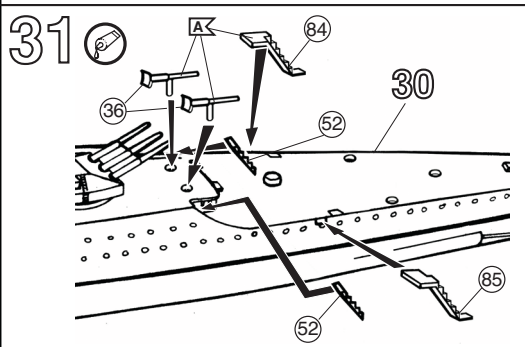
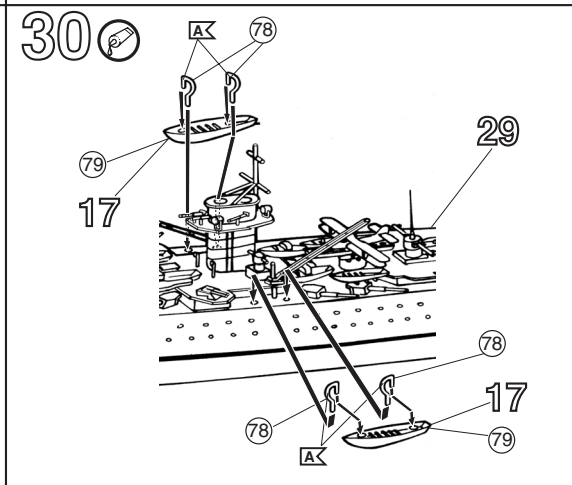
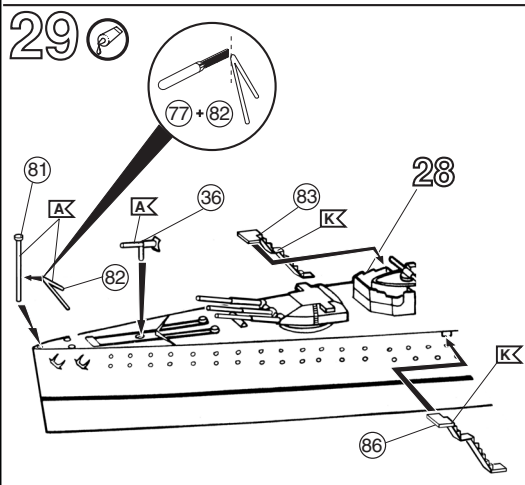
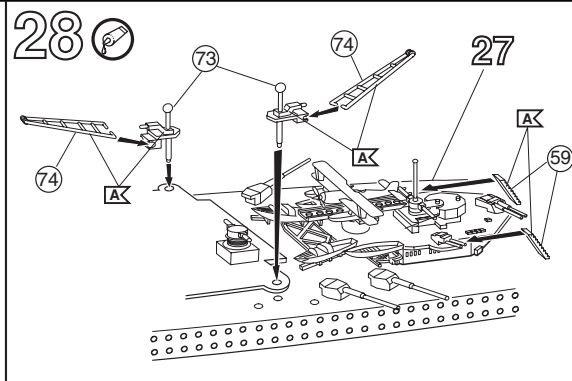
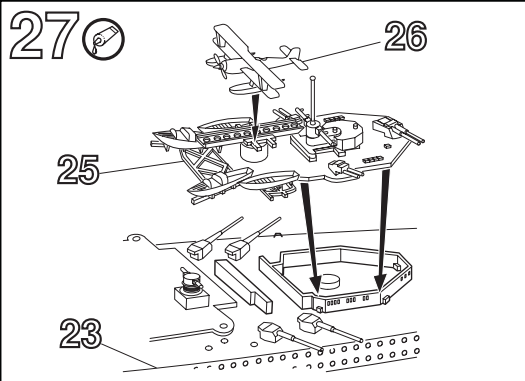
→34





→34



→35

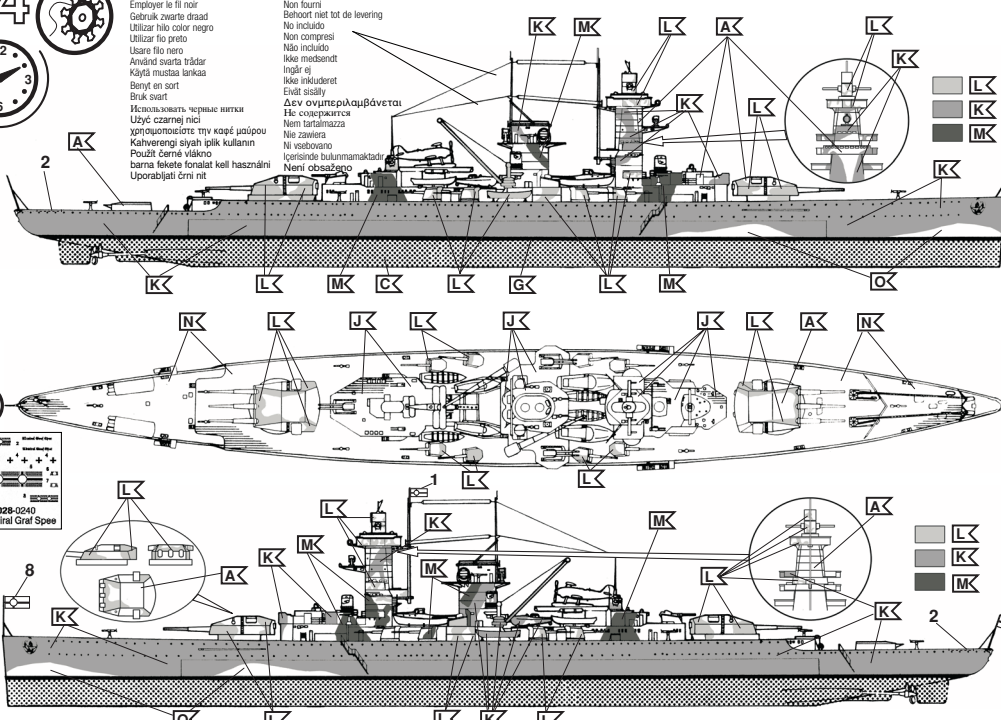


34



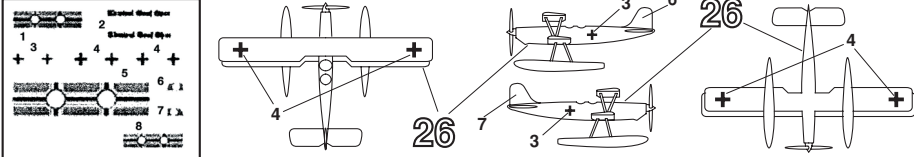
Schwarzen Faden benutzen
Use black thread
Employer le fil noir
Gebruik zwarte draad
Utilizar hilo color negro
Usar fio preto
Använd svart tråd
Alydā mustās tērkaas
Benyt en sort
Brak svart
Использовать чёрные нитки
Užyc' czarnej nici
χρησιμοποιήστε την καφέ µαύρου
Kahverengi siyah ipik kullanın
Použit' černe vlákno
barna fekete fonatát kell használni
Uporabljati črni nit

Nicht enthalten
Not included
Non fourni
Behoort niet tot de levering
No incluido
Non compresi
NÃO incluido
Ikke medsendt
ingår ej
Ikke inkluderet
Eivät sisälly
δεν συμπεριλαμβάνεται
He содерзіцца
Nem tartalmazza
Nie zawiera
Ni vsebuje
Içerisinde bulunmamaktadır
Nient' obsoedano



05028-0240
Admiral Graf Spee

35

1 2 3 4 5 6 7 8

26